

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizerische Bauzeitung
<b>Herausgeber:</b>	Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
<b>Band:</b>	105/106 (1935)
<b>Heft:</b>	24
<b>Artikel:</b>	Le Corbusier et Pierre Jeanneret, ihr gesamtes Werk von 1929 bis 1934
<b>Autor:</b>	Roth, Alfred
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-47446">https://doi.org/10.5169/seals-47446</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LE CORBUSIER ET PIERRE JEANNERET, ihr gesamtes Werk von 1929 bis 1934.

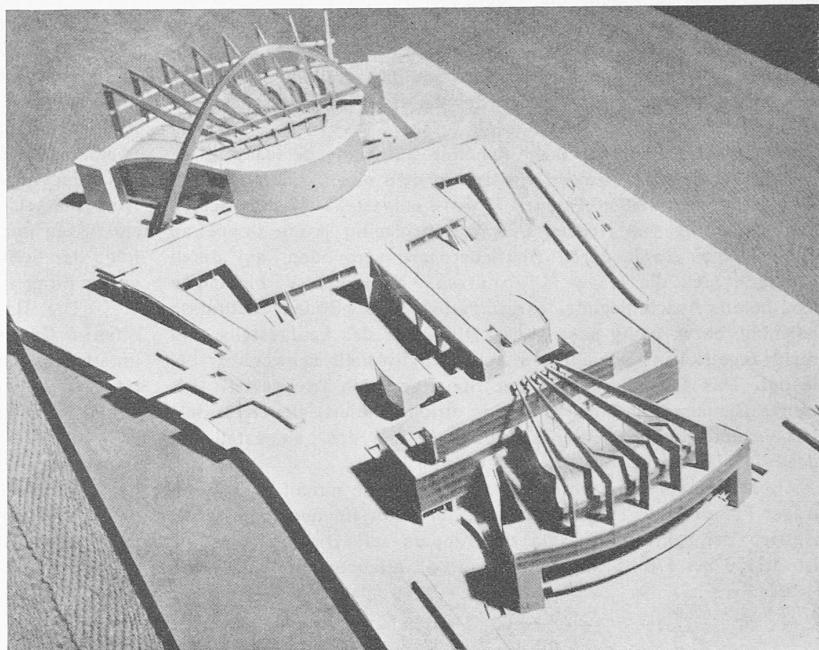
Herausgegeben von Arch. WILLY BÖSIGER, Zürich,  
im Verlag Dr. H. Girsberger, Zürich 1935 (Preis kart. 25 Fr.,  
geb. 30 Fr.). 200 Seiten im Format 27 × 23 cm.

Vor fünf Jahren erschien im selben Verlag und ebenfalls von Arch. Willy Bösiger herausgegeben die erste Veröffentlichung über Le Corbusiers Gesamtwerk, umfassend die Jahre 1910 bis 1929; das Buch ist seit längerer Zeit vergriffen. Herausgeber und Verleger konnten, durch diesen Erfolg ermutigt, schon allein aus diesem Grunde an die Herausgabe eines zweiten Bandes treten. Eigentlich aber verpflichtete sie dazu die erstaunliche Fülle neuerer Arbeiten, die in der kurzen Zeitspanne von kaum fünf Jahren die fast übermenschliche Produktionskraft Le Corbusiers geschaffen hat.

Das vorliegende Werk steht dem ersten Bande, auch was die Ausstattung anbelangt, in nichts nach; im Gegenteil, das schöne und gerade für Architekturwerke geeignete Breitformat wird noch besser ausgewertet. Der ausgezeichnete Druck lässt selbst die feinste Tuszeichnung in völliger Klarheit in Erscheinung treten. Das Buch bietet schon hinsichtlich rein äußerlicher Plandarstellung manche Anregung. Ausser zwei Aufsätzen Le Corbusiers selbst, in deutscher, französischer und englischer Sprache, bildet das Vorwort Dr. S. Giedions (Zürich) einen wertvollen Beitrag zur Einführung in das Wesen der Arbeiten dieses grossen Schweizers.

Das Buch zeigt eindringlicher als der erste Band, der hauptsächlich Wohnbauten enthielt, die zielbewusst und ununterbrochen sich ausdehnende Reichweite von Le Corbusiers Planungsvermögen. Schon vor 20 Jahren hat er mit Entschiedenheit die Forderung erhoben, dass das Wohnungsproblem in den Brennpunkt des allgemeinen sozialen, wirtschaftlichen und technischen Interesses zu stellen sei. Diese Forderung ist ihm zum grundlegenden Bekenntnis

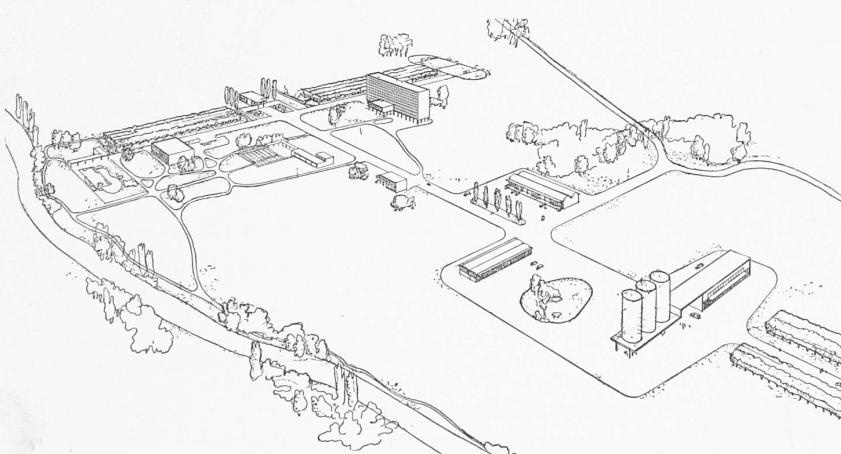
BILDERPROBEN AUS „LE CORBUSIER UND PIERRE JEANNERET, 1929/34“.



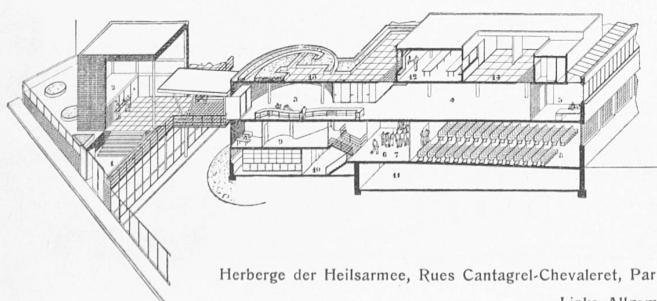
Wettbewerbsentwurf für den Soviet-Palast in Moskau, 1931. Spannweite des grossen Bogens rd. 150 m.

zu den Aufgaben heutiger Architektur geworden und ist es bis auf den heutigen Tag geblieben. Unbeirrbar, rücksichtslos, mit klarem Blick hat er den die Lösung der Wohnungsfrage bestimmenden Einflussbezirk schrittweise erweitert. Die Etappen heißen: Wohnzelle, Wohnblock, Wohnquartier, Stadt, Region, Land. Noch ein Schritt weiter: In Aufsätzen erörterte er in jüngster Zeit eine wirtschaftliche und kulturelle Planung der um das Mittelmeerbecken gelegenen Länder. Wir finden diese Etappen im Buche etwa mit folgenden Projekten und Bauten belegt: Kleinwohnungen in Zürich; Wohnblock „Clarté“ in Genf (ausgeführt 1930/32); Sanierungsvorschläge für gewisse Stadtteile von Genf und Stockholm; Neuplanung von Millionenstädten wie Paris, Buenos-Aires, Rio de Janeiro, Antwerpen, Algier. In das Gebiet der Regionalplanung gehört das interessante Projekt für die Reorganisation eines Agrarbezirkes im Département de la Sarthe in Frankreich (vergl. die Abbildung).

Le Corbusiers umfassender Geist: technische Denkweise — konstruktive Vision — Gabe der räumlichen Organisation — Vermögen der plastischen Harmonisierung — ist wohl am reinsten in seinen Projekten und außerdem in seinen zahlreichen Bauten dauernd und lebendig niedergelegt. In solcher Weise kann sein Werk, im Speziellen das in dem



Entwurf für eine genossenschaftliche landwirtschaftliche Siedlung in Piacé, Dep. Sarthe, 1934.  
Gemeinschaftliche Silos, Lagerhäuser, Wohnblock, Stallungen, Verwaltung usw.



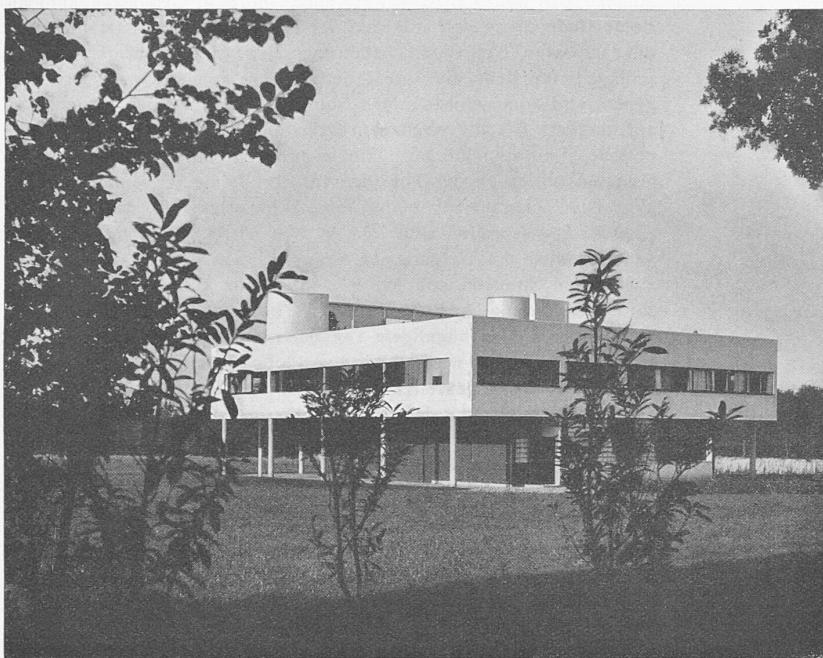
Herberge der Heilsarmee, Rues Cantagrel-Chevaleret, Paris. Erbaut 1933.

8	DROITÉ D'ENTRÉE DE LA CANTINE	20	CHAMBRE ET VENTILATION
9	ENTREE D'UN APPARTEMENT	21	MARCHÉ
10	ENTREE D'UN APPARTEMENT	22	APPARTEMENT HOMMES ET FEMMES
11	ENTREE D'UN APPARTEMENT	23	APPARTEMENT FEMMES
12	ENTREE D'UN APPARTEMENT	24	APPARTEMENT HOMMES ET FEMMES
13	ENTREE D'UN APPARTEMENT	25	APPARTEMENT HOMMES
14	ENTREE D'UN APPARTEMENT	26	APPARTEMENT FEMMES
15	ENTREE D'UN APPARTEMENT	27	APPARTEMENT HOMMES
16	ENTREE D'UN APPARTEMENT	28	APPARTEMENT HOMMES ET FEMMES
17	ENTREE D'UN APPARTEMENT	29	APPARTEMENT HOMMES
18	ENTREE D'UN APPARTEMENT	30	APPARTEMENT HOMMES ET FEMMES
19	ENTREE D'UN APPARTEMENT	31	APPARTEMENT HOMMES
20	ENTREE D'UN APPARTEMENT	32	APPARTEMENT HOMMES
21	ENTREE D'UN APPARTEMENT	33	APPARTEMENT HOMMES
22	ENTREE D'UN APPARTEMENT	34	APPARTEMENT HOMMES
23	ENTREE D'UN APPARTEMENT	35	APPARTEMENT HOMMES
24	ENTREE D'UN APPARTEMENT	36	APPARTEMENT HOMMES
25	ENTREE D'UN APPARTEMENT	37	APPARTEMENT HOMMES
26	ENTREE D'UN APPARTEMENT	38	APPARTEMENT HOMMES
27	ENTREE D'UN APPARTEMENT	39	APPARTEMENT HOMMES
28	ENTREE D'UN APPARTEMENT	40	APPARTEMENT HOMMES
29	ENTREE D'UN APPARTEMENT	41	APPARTEMENT HOMMES
30	ENTREE D'UN APPARTEMENT	42	APPARTEMENT HOMMES
31	ENTREE D'UN APPARTEMENT	43	APPARTEMENT HOMMES
32	ENTREE D'UN APPARTEMENT	44	APPARTEMENT HOMMES
33	ENTREE D'UN APPARTEMENT	45	APPARTEMENT HOMMES
34	ENTREE D'UN APPARTEMENT	46	APPARTEMENT HOMMES
35	ENTREE D'UN APPARTEMENT	47	APPARTEMENT HOMMES
36	ENTREE D'UN APPARTEMENT	48	APPARTEMENT HOMMES
37	ENTREE D'UN APPARTEMENT	49	APPARTEMENT HOMMES
38	ENTREE D'UN APPARTEMENT	50	APPARTEMENT HOMMES
39	ENTREE D'UN APPARTEMENT	51	APPARTEMENT HOMMES
40	ENTREE D'UN APPARTEMENT	52	APPARTEMENT HOMMES
41	ENTREE D'UN APPARTEMENT	53	APPARTEMENT HOMMES
42	ENTREE D'UN APPARTEMENT	54	APPARTEMENT HOMMES
43	ENTREE D'UN APPARTEMENT	55	APPARTEMENT HOMMES
44	ENTREE D'UN APPARTEMENT	56	APPARTEMENT HOMMES
45	ENTREE D'UN APPARTEMENT	57	APPARTEMENT HOMMES
46	ENTREE D'UN APPARTEMENT	58	APPARTEMENT HOMMES
47	ENTREE D'UN APPARTEMENT	59	APPARTEMENT HOMMES
48	ENTREE D'UN APPARTEMENT	60	APPARTEMENT HOMMES
49	ENTREE D'UN APPARTEMENT	61	APPARTEMENT HOMMES
50	ENTREE D'UN APPARTEMENT	62	APPARTEMENT HOMMES
51	ENTREE D'UN APPARTEMENT	63	APPARTEMENT HOMMES
52	ENTREE D'UN APPARTEMENT	64	APPARTEMENT HOMMES
53	ENTREE D'UN APPARTEMENT	65	APPARTEMENT HOMMES
54	ENTREE D'UN APPARTEMENT	66	APPARTEMENT HOMMES
55	ENTREE D'UN APPARTEMENT	67	APPARTEMENT HOMMES
56	ENTREE D'UN APPARTEMENT	68	APPARTEMENT HOMMES
57	ENTREE D'UN APPARTEMENT	69	APPARTEMENT HOMMES
58	ENTREE D'UN APPARTEMENT	70	APPARTEMENT HOMMES
59	ENTREE D'UN APPARTEMENT	71	APPARTEMENT HOMMES
60	ENTREE D'UN APPARTEMENT	72	APPARTEMENT HOMMES
61	ENTREE D'UN APPARTEMENT	73	APPARTEMENT HOMMES
62	ENTREE D'UN APPARTEMENT	74	APPARTEMENT HOMMES
63	ENTREE D'UN APPARTEMENT	75	APPARTEMENT HOMMES
64	ENTREE D'UN APPARTEMENT	76	APPARTEMENT HOMMES
65	ENTREE D'UN APPARTEMENT	77	APPARTEMENT HOMMES
66	ENTREE D'UN APPARTEMENT	78	APPARTEMENT HOMMES
67	ENTREE D'UN APPARTEMENT	79	APPARTEMENT HOMMES
68	ENTREE D'UN APPARTEMENT	80	APPARTEMENT HOMMES
69	ENTREE D'UN APPARTEMENT	81	APPARTEMENT HOMMES
70	ENTREE D'UN APPARTEMENT	82	APPARTEMENT HOMMES
71	ENTREE D'UN APPARTEMENT	83	APPARTEMENT HOMMES
72	ENTREE D'UN APPARTEMENT	84	APPARTEMENT HOMMES
73	ENTREE D'UN APPARTEMENT	85	APPARTEMENT HOMMES
74	ENTREE D'UN APPARTEMENT	86	APPARTEMENT HOMMES
75	ENTREE D'UN APPARTEMENT	87	APPARTEMENT HOMMES
76	ENTREE D'UN APPARTEMENT	88	APPARTEMENT HOMMES
77	ENTREE D'UN APPARTEMENT	89	APPARTEMENT HOMMES
78	ENTREE D'UN APPARTEMENT	90	APPARTEMENT HOMMES
79	ENTREE D'UN APPARTEMENT	91	APPARTEMENT HOMMES
80	ENTREE D'UN APPARTEMENT	92	APPARTEMENT HOMMES
81	ENTREE D'UN APPARTEMENT	93	APPARTEMENT HOMMES
82	ENTREE D'UN APPARTEMENT	94	APPARTEMENT HOMMES
83	ENTREE D'UN APPARTEMENT	95	APPARTEMENT HOMMES
84	ENTREE D'UN APPARTEMENT	96	APPARTEMENT HOMMES
85	ENTREE D'UN APPARTEMENT	97	APPARTEMENT HOMMES
86	ENTREE D'UN APPARTEMENT	98	APPARTEMENT HOMMES
87	ENTREE D'UN APPARTEMENT	99	APPARTEMENT HOMMES
88	ENTREE D'UN APPARTEMENT	100	APPARTEMENT HOMMES
89	ENTREE D'UN APPARTEMENT	101	APPARTEMENT HOMMES
90	ENTREE D'UN APPARTEMENT	102	APPARTEMENT HOMMES
91	ENTREE D'UN APPARTEMENT	103	APPARTEMENT HOMMES
92	ENTREE D'UN APPARTEMENT	104	APPARTEMENT HOMMES
93	ENTREE D'UN APPARTEMENT	105	APPARTEMENT HOMMES
94	ENTREE D'UN APPARTEMENT	106	APPARTEMENT HOMMES
95	ENTREE D'UN APPARTEMENT	107	APPARTEMENT HOMMES
96	ENTREE D'UN APPARTEMENT	108	APPARTEMENT HOMMES
97	ENTREE D'UN APPARTEMENT	109	APPARTEMENT HOMMES
98	ENTREE D'UN APPARTEMENT	110	APPARTEMENT HOMMES
99	ENTREE D'UN APPARTEMENT	111	APPARTEMENT HOMMES
100	ENTREE D'UN APPARTEMENT	112	APPARTEMENT HOMMES
101	ENTREE D'UN APPARTEMENT	113	APPARTEMENT HOMMES
102	ENTREE D'UN APPARTEMENT	114	APPARTEMENT HOMMES
103	ENTREE D'UN APPARTEMENT	115	APPARTEMENT HOMMES
104	ENTREE D'UN APPARTEMENT	116	APPARTEMENT HOMMES
105	ENTREE D'UN APPARTEMENT	117	APPARTEMENT HOMMES
106	ENTREE D'UN APPARTEMENT	118	APPARTEMENT HOMMES
107	ENTREE D'UN APPARTEMENT	119	APPARTEMENT HOMMES
108	ENTREE D'UN APPARTEMENT	120	APPARTEMENT HOMMES
109	ENTREE D'UN APPARTEMENT	121	APPARTEMENT HOMMES
110	ENTREE D'UN APPARTEMENT	122	APPARTEMENT HOMMES
111	ENTREE D'UN APPARTEMENT	123	APPARTEMENT HOMMES
112	ENTREE D'UN APPARTEMENT	124	APPARTEMENT HOMMES
113	ENTREE D'UN APPARTEMENT	125	APPARTEMENT HOMMES
114	ENTREE D'UN APPARTEMENT	126	APPARTEMENT HOMMES
115	ENTREE D'UN APPARTEMENT	127	APPARTEMENT HOMMES
116	ENTREE D'UN APPARTEMENT	128	APPARTEMENT HOMMES
117	ENTREE D'UN APPARTEMENT	129	APPARTEMENT HOMMES
118	ENTREE D'UN APPARTEMENT	130	APPARTEMENT HOMMES
119	ENTREE D'UN APPARTEMENT	131	APPARTEMENT HOMMES
120	ENTREE D'UN APPARTEMENT	132	APPARTEMENT HOMMES
121	ENTREE D'UN APPARTEMENT	133	APPARTEMENT HOMMES
122	ENTREE D'UN APPARTEMENT	134	APPARTEMENT HOMMES
123	ENTREE D'UN APPARTEMENT	135	APPARTEMENT HOMMES
124	ENTREE D'UN APPARTEMENT	136	APPARTEMENT HOMMES
125	ENTREE D'UN APPARTEMENT	137	APPARTEMENT HOMMES
126	ENTREE D'UN APPARTEMENT	138	APPARTEMENT HOMMES
127	ENTREE D'UN APPARTEMENT	139	APPARTEMENT HOMMES
128	ENTREE D'UN APPARTEMENT	140	APPARTEMENT HOMMES
129	ENTREE D'UN APPARTEMENT	141	APPARTEMENT HOMMES
130	ENTREE D'UN APPARTEMENT	142	APPARTEMENT HOMMES
131	ENTREE D'UN APPARTEMENT	143	APPARTEMENT HOMMES
132	ENTREE D'UN APPARTEMENT	144	APPARTEMENT HOMMES
133	ENTREE D'UN APPARTEMENT	145	APPARTEMENT HOMMES
134	ENTREE D'UN APPARTEMENT	146	APPARTEMENT HOMMES
135	ENTREE D'UN APPARTEMENT	147	APPARTEMENT HOMMES
136	ENTREE D'UN APPARTEMENT	148	APPARTEMENT HOMMES
137	ENTREE D'UN APPARTEMENT	149	APPARTEMENT HOMMES
138	ENTREE D'UN APPARTEMENT	150	APPARTEMENT HOMMES
139	ENTREE D'UN APPARTEMENT	151	APPARTEMENT HOMMES
140	ENTREE D'UN APPARTEMENT	152	APPARTEMENT HOMMES
141	ENTREE D'UN APPARTEMENT	153	APPARTEMENT HOMMES
142	ENTREE D'UN APPARTEMENT	154	APPARTEMENT HOMMES
143	ENTREE D'UN APPARTEMENT	155	APPARTEMENT HOMMES
144	ENTREE D'UN APPARTEMENT	156	APPARTEMENT HOMMES
145	ENTREE D'UN APPARTEMENT	157	APPARTEMENT HOMMES
146	ENTREE D'UN APPARTEMENT	158	APPARTEMENT HOMMES
147	ENTREE D'UN APPARTEMENT	159	APPARTEMENT HOMMES
148	ENTREE D'UN APPARTEMENT	160	APPARTEMENT HOMMES
149	ENTREE D'UN APPARTEMENT	161	APPARTEMENT HOMMES
150	ENTREE D'UN APPARTEMENT	162	APPARTEMENT HOMMES
151	ENTREE D'UN APPARTEMENT	163	APPARTEMENT HOMMES
152	ENTREE D'UN APPARTEMENT	164	APPARTEMENT HOMMES
153	ENTREE D'UN APPARTEMENT	165	APPARTEMENT HOMMES
154	ENTREE D'UN APPARTEMENT	166	APPARTEMENT HOMMES
155	ENTREE D'UN APPARTEMENT	167	APPARTEMENT HOMMES
156	ENTREE D'UN APPARTEMENT	168	APPARTEMENT HOMMES
157	ENTREE D'UN APPARTEMENT	169	APPARTEMENT HOMMES
158	ENTREE D'UN APPARTEMENT	170	APPARTEMENT HOMMES
159	ENTREE D'UN APPARTEMENT	171	APPARTEMENT HOMMES
160	ENTREE D'UN APPARTEMENT	172	APPARTEMENT HOMMES
161	ENTREE D'UN APPARTEMENT	173	APPARTEMENT HOMMES
162	ENTREE D'UN APPARTEMENT	174	APPARTEMENT HOMMES
163	ENTREE D'UN APPARTEMENT	175	APPARTEMENT HOMMES
164	ENTREE D'UN APPARTEMENT	176	APPARTEMENT HOMMES
165	ENTREE D'UN APPARTEMENT	177	APPARTEMENT HOMMES
166	ENTREE D'UN APPARTEMENT	178	APPARTEMENT HOMMES
167	ENTREE D'UN APPARTEMENT	179	APPARTEMENT HOMMES
168	ENTREE D'UN APPARTEMENT	180	APPARTEMENT HOMMES
169	ENTREE D'UN APPARTEMENT	181	APPARTEMENT HOMMES
170	ENTREE D'UN APPARTEMENT	182	APPARTEMENT HOMMES
171	ENTREE D'UN APPARTEMENT	183	APPARTEMENT HOMMES
172	ENTREE D'UN APPARTEMENT	184	APPARTEMENT HOMMES
173	ENTREE D'UN APPARTEMENT	185	APPARTEMENT HOMMES
174	ENTREE D'UN APPARTEMENT	186	APPARTEMENT HOMMES
175	ENTREE D'UN APPARTEMENT	187	APPARTEMENT HOMMES
176	ENTREE D'UN APPARTEMENT	188	APPARTEMENT HOMMES
177	ENTREE D'UN APPARTEMENT	189	APPARTEMENT HOMMES
178	ENTREE D'UN APPARTEMENT	190	APPARTEMENT HOMMES
179	ENTREE D'UN APPARTEMENT	191	APPARTEMENT HOMMES
180	ENTREE D'UN APPARTEMENT	192	APPARTEMENT HOMMES
181	ENTREE D'UN APPARTEMENT	193	APPARTEMENT HOMMES
182	ENTREE D'UN APPARTEMENT	194	APPARTEMENT HOMMES
183	ENTREE D'UN APPARTEMENT	195	APPARTEMENT HOMMES
184	ENTREE D'UN APPARTEMENT	196	APPARTEMENT HOMMES
185	ENTREE D'UN APPARTEMENT	197	APPARTEMENT HOMMES
186	ENTREE D'UN APPARTEMENT	198	APPARTEMENT HOMMES
187	ENTREE D'UN APPARTEMENT	199	APPARTEMENT HOMMES
188	ENTREE D'UN APPARTEMENT	200	APPARTEMENT HOMMES



Links Allgemeine Räume (Verpflegung, Versammlungssaal usw.). — Rechts das Logierhaus.

## BILDERPROBEN AUS „LE CORBUSIER ET PIERRE JEANNERET, 1929/31“.



Blick vom Parkeingang auf die Villa Savoye in Poissy (Paris), erbaut 1929/31.

vorliegenden Buche niedergelegte, immer wieder anregend und befruchtend wirken; dies jedoch erfolgt niemals durch urteilslose Nachahmung, sondern einzig durch eingehende, kritische Betrachtung. So feuert jede Seite des Buches, aus dem die ungebrochene Schaffenskraft dieses zielbewussten Mannes der Tat spricht, zu eigenem, ehrlichem Schaffen an. Und wenn es nur diesen Zweck erfüllt, ist schon Vieles gewonnen.

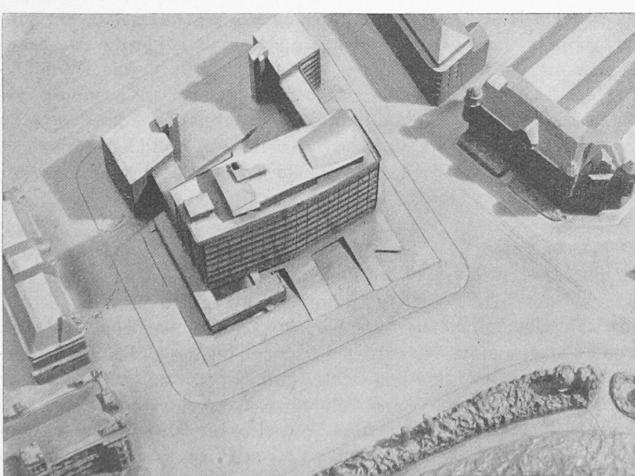
Alfred Roth.

Ueberwindung sehr grosser Schwierigkeiten aller Art die Bahnlinie bis Anfang 1916 bis Addis-Abeba fertigstellte. Die von der französischen Regierung gewährte Garantie einer  $3\frac{1}{2}\%$ igen Verzinsung des investierten Kapitals wurde während verschiedenen Jahren in Anspruch genommen; dank einer Reorganisation zahlt nun aber die Bahn seit einigen Jahren  $25\div 30\%$  Dividende. Sie beförderte 1934 gegen 30000 t Güter und 35000 Personen. Die Tarife sind ausserordentlich hoch mit Ausnahme derjenigen für Personentransporte III. Klasse, aber immer noch viel billiger als die Transportkosten vermittelst Karawanen, die außerdem enormen Zeitverlust bedingen. An Ueberlandstrassen kann nur eine einzige Erwähnung finden, die Ingenieur Ilg von Addis-Abeba westwärts in einer Länge von rd. 70 km bis nach Addis-Alam baute. Ihr 60 cm starkes Steinbett aus Basaltgestein ist von der Schotterdecke entblößt und arg zusammengefahren. Daneben bestanden bis vor wenigen Jahren nur Karawanenwege, erst kürzlich wurden für den Automobilverkehr während der trockenen Jahreszeit einige Pisten angelegt. Im Südosten Aethiopiens ist in flacherem Gelände ein gewisser Autoverkehr in der trockenen Jahreszeit ohne bauliche Vorkehrungen möglich.

Der grösste Teil des Waren- und Personentransportes wird durch Maultier-, Esel- und Kamelkarawanen bewältigt. Im Allgemeinen legt eine Karawane pro Tag nicht mehr als 15 bis 25 km zurück. Ein Esel trägt  $40\div 50$  kg, ein Maultier  $50\div 80$  kg, ein Kamel  $100\div 150$  kg. Diese Lasten sind als mässig zu bezeichnen und durch die mangelhafte Ernährung der Tiere bedingt, die auf die Weide angewiesen sind. Im Westen des Landes, wo die Tsetsefliege den Tieren verderblich wird, werden die Waren durch Kopfträger befördert, die Lasten bis 35 kg im Tag etwa 30 km weit tragen. Trotz des bescheidenen Verdienstes der Transporteure und billiger Transportmittel (Preis eines Esels 20 $\div$ 40, eines Maultieres 50 $\div$ 80 Schweizerfranken) kommen die Transporte wegen ihrer langen Dauer auf 50 $\div$ 80 Rappen pro tkm zu stehen. Ferner leiden die Waren auf dem Transport und viele Güter können wegen ihrer Verderblichkeit überhaupt nicht auf grössere Distanz befördert werden.



Blick in einen der lichtdurchfluteten Arbeitsräume (Entwurf Rentenanstalt).



Wettbewerbs-Entwurf Le Corbusier für die „Rentenanstalt“ in Zürich, 1933.

## Ein schweizerisches Verkehrsprojekt für Aethiopien.

Aethiopien, wie der Aethiopier sein Land neuerdings genannt haben will, steht bei der Höhenlage zwischen 1600 und 2500 m seiner Plateaux und mit seinen bis zu 4600 m hohen Gebirgen wie eine wahre Hochburg im Innern Afrikas da. Nur gegen das Rote Meer und den Indischen Ozean zu verflacht sich das Gelände und geht in tiefere Lagen über. Aethiopien umfasst 1100000 km<sup>2</sup> und hat rd. 15 Mill. Einwohner. Geologisch ist das Land jungvulkanischen Ursprungs und mit einer sehr fruchtbaren Trappdecke von wenigen cm bis 200 m Mächtigkeit überzogen.

An Verkehrs wegen ist Aethiopien sehr arm. Es besitzt eine einzige, etwa 800 km lange Eisenbahnlinie von 1 m Spurweite, die einzige Verbindung zwischen der Hauptstadt Addis-Abeba und dem in Französisch Somaliland gelegenen Seehafen Djibouti. Dies ist der einzige für Aethiopien in Frage kommende Ein- und Ausfuhrhafen. Für Bau und Betrieb der genannten Bahnlinie erhielt unser Landsmann, Ing. Alfr. Ilg<sup>1)</sup>, im Jahre 1894 durch Kaiser Menilek II.<sup>2)</sup> eine Konzession. Da Ilg in der Schweiz nicht die nötige Unterstützung fand, wandte er sich nach Frankreich; man gründete eine französische Gesellschaft, die mit Unterstützung der dortigen Regierung und nach

<sup>1)</sup> Nachruf auf Alfr. Ilg siehe Band 67, S. 38\* (15. Januar 1916).<sup>2)</sup> Die übliche Schreibweise Menilek ist irrtümlich.